

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	91 (2000)
<b>Heft:</b>	3
<b>Artikel:</b>	Journées d'information pour électriciens d'exploitation
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-855521">https://doi.org/10.5169/seals-855521</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Association Suisse des Electriciens (ASE)

# Journées d'information pour électriciens d'exploitation

Mardi 28 mars et mercredi 12 avril 2000

### **X Dates et lieux**

Mardi 28 mars 2000, Casino de Montreux,  
1820 Montreux  
Mercredi 12 avril 2000, Hôtel Golden Tulip,  
1700 Fribourg

### **X Président de la journée**

Serge Michaud, responsable ASE Romandie

### **X Places de parc**

Aucune au Casino à Montreux  
Parking des Grand-Places à Fribourg

### **X Recueil des exposés**

Un recueil des exposés en français sera remis  
aux participants.

### **X Groupes cibles**

Ces journées s'adressent avant tout aux électriciens d'exploitation ainsi qu'à leurs supérieurs directs, aux installateurs-électriciens, aux contrôleurs et aux enseignants concernés.

### **X Buts des journées**

Information aux électriciens d'exploitation sur les nouveautés en matière d'installations électriques à basse tension. L'accent principal sera mis sur les exemples pratiques et les discussions.

Les participants sont invités à adresser leurs questions par écrit au président des journées avant le 10 mars 2000.

### **X Déjeuner**

Déjeuner en commun au Casino de Montreux ou à l'Hôtel Golden Tulip à Fribourg.

### **X Frais**

Cartes de participation (comprenant le recueil des exposés, les cafés, le déjeuner avec une boisson et café).

Non-membres de l'ASE	Fr. 400.-
Membres collectifs de l'ASE	Fr. 360.-
Membres individuels de l'ASE	Fr. 300.-
Abonnés ASE	Fr. 300.-

Rabais de 5% à partir de 5 participants de la même entreprise.

### **X Inscriptions**

Nous prions les intéressés de bien vouloir envoyer le bulletin d'inscription pour le 28.3.2000 à Montreux jusqu'au

#### **10 mars 2000**

au plus tard et pour le 12.4.2000 à Fribourg jusqu'au

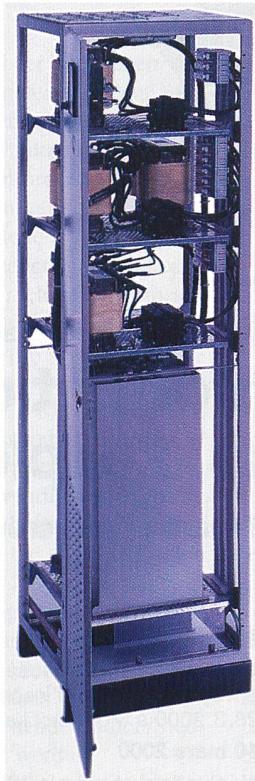
#### **24 mars 2000**

au plus tard à l'Association Suisse des Electriciens, Organisation des journées, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, en virant simultanément le montant des frais au moyen du bulletin de versement annexé sur le CP 80-6133-2 de l'ASE. Les participants recevront leur carte de participation ainsi que les bons pour le déjeuner et le recueil des exposés après enregistrement de leur inscription et versement de leur contribution financière.

Le nombre de participants est limité. L'admission aux séances sera faite dans l'ordre d'arrivée des inscriptions. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à l'ASE Romandie, Ch. de Mornex 3, 1003 Lausanne, tél. 021 312 66 96.

En cas d'annulation après le 10 mars 2000 resp. le 24 mars 2000, un montant de fr. 50.- sera retenu pour les frais administratifs. En cas d'empêchement, les bons devront être retournés au secrétariat de l'ASE à Fehraltorf avant le 28 mars 2000 pour Montreux resp.

12 avril 2000 pour Fribourg, derniers délais. Au-delà de ces dates, aucun remboursement ne sera effectué.



Batterie  
de compensation

## Programme

### 09.00 Accueil – café

### 09.30 Allocution de bienvenue du président de la journée, Serge Michaud, responsable ASE Romandie

### 09.40 1. Champs électromagnétiques produits par les installations de distribution et de télécommunication

Emmanuel de Raemy, montena emc sa

*Bref rappel des caractéristiques fondamentales des différents types de champs, leurs effets sur le corps humain. L'origine des limites actuellement en vigueur (ordonnance sur la protection contre les rayonnements non ionisants). Conseils pratiques pour la réduction des champs directement à la source.*

### 10.15 2. Mesures sur les machines industrielles et les matériels électriques

Richard Schoch, Chauvin Arnoux SA, Horgen

*La nouvelle Norme Européenne EN 60204-1. La responsabilité du fabricant de machines, la responsabilité de l'électricien d'exploitation. Qu'est-ce qu'une machine? Quels sont les essais requis par l'EN 60204-1?*

*Maintenance, réparation, modification et contrôle des appareils électriques raccordés par fiche.*

*Feuille «Info 3024a» de l'ASE, norme VDE 0100.*

### 10.45 Pause – café

### 11.15 3. CD-ROM NIBT 2000

Marius Vez, ASE Romandie, Lausanne

*Norme NIBT, ordonnances et autres publications. Modes de recherche, avis et schémas d'installation, programmes de calcul.*

### 11.50 4. Raccordement des groupes électrogènes

André Maury, SIG, Genève

*Procédure de mise en service des installations productrices d'énergie avec et sans mise en parallèle reliées à un réseau basse tension.*

*Principe de raccordement selon NIBT.*

*Expériences liées aux mises en service des groupes de secours.*

#### Discussion

### 12.30 Repas de midi

### 14.15 5. Voix par paquets

Alain Woog, consultant, TSA Télécom SA, Lausanne

*Concepts théoriques et exemples de réalisations de solutions utilisant la transmission de la voix par paquets.*

*Expériences liées aux mises en service des groupes de secours.*

### 15.00 6. Contrôle des batteries de compensation et technologies des condensateurs

Marc Vial, Montena Components SA, Rossens

*Explication sur la durée des batteries de compensation, raisons des pannes survenues dans ces installations, comment contrôler une batterie de compensation et courte explication des différentes technologies de condensateurs.*

#### Discussion

#### Conclusion

### 16.00 Fin de la journée